

Service Agreement

This service agreement ("Agreement") is entered into by and between:

Preferred by Nature F.M.B.A. with an address of Skindergade 23, 3, Copenhagen, Denmark ("Preferred by Nature")

AND

Full legal name of the client with an address of enter address ("Organisation").

Preferred by Nature and the Organisation are collectively referred to as "Parties" and individually referred to as "Party".

1. Terms

1.1 As used in the Agreement, these terms have the following meanings when capitalised:

Accreditation Body – refers to any authoritative or third-party body that performs accreditation or approval of Preferred by Nature as a certification body.

Agreement – refers to this Agreement, including any appendices to this Agreement, documents included or referred to in this Agreement and any documents executed by the Parties modifying, varying, or replacing this Agreement.

Certificate/Statement – refers to the official document(s) attesting that an organisation has been certified/verified after a positive certification/verification decision.

Certification/Verification Requirements – refers to policies, standards, procedures, directives, and any other normative documents applicable to the certification/verification of the Organisation. The current versions of all normative documents can be found on Preferred by Nature's and/or the relevant Certification/Verification Scheme Owner's website. Preferred by Nature also maintains service fact sheets that include additional conditions and information related to specific certification and verification services and are available at www.preferredbynature.org.

Contract de servicii

Acest contract de servicii („Contract”) este încheiat de și între:

Preferred by Nature F.M.B.A. cu adresa Skindergade 23, 3, Copenhagen, Danemarca („Preferred by Nature”)

și

Full legal name of the client cu adresa enter address („Organizație”).

Preferred by Nature și Organizația sunt denumite în mod colectiv „Părți” și individual denumite „Parte”.

1. Termeni

1.1 Așa cum sunt utilizați în Contract, acești termeni au următoarele semnificații atunci când sunt scriși cu majuscule:

Organism de acreditare – se referă la orice organism autorizat sau terță parte care realizează acreditarea sau aprobarea Preferred by Nature ca organism de certificare.

Contract – se referă la acest Contract, inclusiv orice anexe la acest Contract, documentele incluse sau la care se face referire în prezentul Contract și orice documente încheiate de Părți care modifică sau înlocuiesc prezentul Contract.

Certificat/Declarație – se referă la documentul(ele) oficial(e) care atestă că o organizație a fost certificată/verificată după o decizie pozitivă de certificare/verificare.

Cerințe de certificare/verificare – se referă la politici, standarde, proceduri, directive și orice alte documente normative aplicabile certificării/verificării Organizației. Versiunea curentă a tuturor actelor normative poate fi găsită pe site-ul Preferred by Nature și/sau al Titularului Schemei de Certificare relevante. Preferred by Nature păstrează, de asemenea, și fișa serviciului care include condițiile suplimentare și informațiile relevante cu privire la un serviciu de certificare și verificare specifică, și care este disponibilă la www.preferredbynature.org.

Certification/Verification Scheme Owner – refers to the organisation responsible for developing and maintaining a certification/verification system for those certification/verification services provided by Preferred by Nature. For certain certification and verification services Preferred by Nature offers, Preferred by Nature is accredited or recognised by a third-party organisation, and for certain services, Preferred by Nature is the Certification/Verification Scheme Owner.

Certification/Verification Scope – refers to the boundaries and extent of the certification/verification in relation to the activities, sites, processes, and products of the Organisation.

Proposal – refers to the written document specifying the Certification/Verification Scope and cost of the services to be provided by Preferred by Nature to the Organisation. The Proposal and any alterations made to the Proposal to reflect a change in the Certification/Verification Scope or cost of services are incorporated by reference into this Agreement.

2. General Provisions

- 2.1 The Parties enter into this Agreement for certification/verification evaluation services for a(n) **Select service type Select evaluation type** ("Evaluation") provided by Preferred by Nature to Organisation pursuant to the Certification/Verification Scope set forth in the Proposal agreed upon with Organisation.
- 2.2 Preferred by Nature agrees to perform the Evaluation as defined in the Proposal and agrees to exercise professional judgment on the basis of information provided by Organisation and to use the same degree of care and skill ordinarily exercised in similar circumstances by reputable organisations or individuals performing comparable services in the same geographic area(s) and as of the time services are performed. Preferred by Nature makes no other warranty or representation, either express or implied, with respect to its services and in no circumstance shall any of its services be

Proprietarul Schemei de Certificare/Verificare – se referă la organizația responsabilă cu dezvoltarea și menținerea unui sistem de certificare/verificare pentru acele servicii de certificare/verificare furnizate de Preferred by Nature. Pentru anumite servicii de certificare și verificare oferite de Preferred by Nature, Preferred by Nature este acreditat sau recunoscut de o organizație terță, iar pentru anumite servicii, Preferred by Nature este proprietarul Schemei de Certificare/Verificare.

Domeniul certificării/verificării – se referă la limitele și amploarea certificării/verificării în legătură cu activitățile, site-urile, procesele și produsele Organizației.

Oferta – se referă la documentul scris care specifică Domeniul de Certificare/Verificare și costul serviciilor care urmează să fie furnizate de către Preferred by Nature Organizației. Oferta și orice modificări aduse ofertei pentru a reflecta o modificare a Scopului Certificatului/Verificării sau a costului serviciilor sunt încorporate prin referință în prezentul Contract.

2. Dispoziții generale

- 2.1 Părțile încheie acest contract pentru servicii de certificare/verificare pentru tipul de serviciu **Select service type Select evaluation type** ("Evaluare") furnizat de către Organizația Preferred by Nature în conformitate cu Scopul Certificatului/Verificării stabilit în Oferta convenită cu Organizația.
- 2.2 Preferred by Nature este de acord să efectueze Evaluarea așa cum este definită în Oferta și este de acord să își exercite raționamentul profesional pe baza informațiilor furnizate de Organizație și să folosească același grad de grijă și abilități exercitate de obicei în circumstanțe similare de către organizații de renume sau persoane care prestează servicii comparabile, în aceeași zonă(e) geografică(e) și în momentul în care serviciile sunt efectuate. Preferred by Nature nu oferă nicio altă garanție sau reprezentare, expresă sau implicită, cu

considered as verification of compliance with applicable law or an indication of approval by any governmental authority of Organisation's products, practices or operations.

- 2.3 The Evaluation is the basis for acquiring or maintaining the certification/verification, and, if applicable, is the basis for any changes in the Certification/Verification Scope of the Certificate/Statement.
- 2.4 Preferred by Nature shall provide the Organisation with a draft Evaluation report indicating Organisation's conformance with the applicable Certification/Verification Requirements. Organisation shall have the opportunity to review and comment on the draft Evaluation report prior to the final decision and report finalisation process which is the basis for the certification/verification decision (granting, maintaining, suspending, changing the Certification/Verification Scope, or reinstating the certification/verification).
- 2.5 Organisation shall conform to any additional Certification/Verification Requirements in any attached appendices when applicable to Organisation's Certification/Verification Scope.

3. Costs

- 3.1 Organisation agrees to pay Preferred by Nature **enter total price**, which covers the fees and expenses ("Costs") set out in the Proposal, plus any applicable sales or value-added taxes or any other charges that may be assessed by any local, state, provincial, federal, or foreign jurisdiction. All Costs are provided without value added tax or any other taxes or charges to be withheld from the amounts in the country of the Organisation.
- 3.2 Preferred by Nature reserves the right to review and update these Costs in agreement with the Organisation.
- 3.3 Direct expenses (e.g., travel, accommodation if applicable) are included in the Costs.

privire la serviciile sale și în nicio circumstanță niciunul dintre serviciile sale nu va fi considerat ca o verificare a conformității cu legislația aplicabilă sau o indicație de aprobare de către orice autoritate guvernamentală a produselor Organizației, practici sau operațiuni.

- 2.3 Evaluarea este baza pentru obținerea sau menținerea certificării/verificării și, dacă este cazul, este baza oricăror modificări în domeniul de Certificare/Verificare al Certificatului/Declarației.
- 2.4 Preferred by Nature va furniza Organizației un proiect de raport de Evaluare care indică conformitatea Organizației cu Cerințele de Certificare/Verificare aplicabile. Organizația va avea posibilitatea de a revizui și comenta proiectul raportului de evaluare înainte de decizia finală și procesul de finalizare a raportului care stă la baza deciziei de certificare/verificare (acordarea, menținerea, suspendarea, modificarea Domeniului de Certificare/Verificare sau reintroducerea în certificare/verificare).
- 2.5 Organizația se va conforma oricăror cerințe suplimentare de certificare/verificare din orice anexă atașată, atunci când se aplică domeniului de certificare/verificare a Organizației.

3. Costuri

- 3.1 Organizația este de acord să plătească Preferred by Nature **enter total price**, care acoperă taxele și cheltuielile („Costuri”) stabilite în Ofertă plus orice taxe aplicabile de vânzare sau pe valoarea adăugată sau orice alte taxe care pot fi evaluate de orice autoritate locală, stat, jurisdicție provincială, federală sau străină. Toate Costurile sunt furnizate fără taxa pe valoarea adăugată sau orice alte taxe sau taxe care trebuie reținute din sumele din țara Organizației.
- 3.2 Preferred by Nature își rezervă dreptul de a revizui și actualiza aceste Costuri în acord cu Organizația.
- 3.3 Cheltuielile directe (de exemplu, călătoria, cazarea, dacă este cazul) sunt incluse în Costuri.

3.4 The Costs will be invoiced upon signing this Agreement. Organisation shall pay Preferred by Nature according to the invoice terms and remit payment to Preferred by Nature F.M.B.A. Organisation shall not unreasonably withhold or delay payment. Preferred by Nature reserves the right to assess a late payment fee based on invoice terms.

3.5 Organisation shall not be required to pay for any services performed by Preferred by Nature that are outside the Proposal unless there are unanticipated costs due to the discovery or disclosure of information not known or considered by Preferred by Nature during preparation of the Proposal and that require additional site visits or further investigation.

4. Claims and communications

4.1 The Organisation agrees not to undertake any activities or make any claims which may harm Preferred by Nature's reputation.

4.2 The Organisation shall obtain prior written approval from Preferred by Nature for any public usage of the Preferred by Nature name, logo or trademarks before their usage.

5. Confidentiality and public information

5.1 Neither Party to this Agreement shall disclose or publish any confidential information of the other Party, without written consent of the other Party, unless:

- a) the disclosure is to the receiving Party's attorneys or authorised agents;
- b) disclosure is required by law or by a judicial, governmental or regulatory body;
- c) such information is publicly available without any violation of this Agreement by the receiving Party;
- d) the information was available to the receiving Party on a non-confidential

3.4 Costurile vor fi facturate la semnarea prezentului Contract. Organizația va plăti Preferred by Nature în conformitate cu termenii facturii și va remite plata pentru Preferred by Nature F.M.B.A. Organizația nu trebuie să rețină sau să întârzie plata în mod nejustificat. Preferred by Nature își rezervă dreptul de a evalua o taxă de întârziere de plată pe baza termenilor facturii.

3.5 Organizației nu i se va cere să plătească pentru serviciile prestate de Preferred by Nature care nu fac obiectul ofertei, cu excepția cazului în care există costuri neprevăzute ca urmare a descoperirii sau dezvăluirii de informații necunoscute sau luate în considerare de către Preferred by Nature în timpul pregătirii ofertei și care necesită vizite suplimentare la fața locului sau investigații suplimentare.

4. Reclamații și comunicări

4.1 Organizația este de acord să nu întreprindă nicio activitate sau să facă nicio pretenție care ar putea dăuna reputației Preferred by Nature.

4.2 Organizația va obține aprobarea scrisă prealabilă de la Preferred by Nature pentru orice utilizare publică a numelui, siglei sau mărcilor Preferred by Nature înainte de utilizarea lor.

5. Confidențialitate și informații publice

5.1 Niciuna dintre părțile prezentului Contract nu va dezvălui sau publica informații confidențiale ale celeilalte părți, fără acordul scris al celeilalte părți, cu excepția cazului în care:

- a) dezvăluirea se face către avocații sau agenții autorizați ai părții care primește informațiile;
- b) divulgarea este cerută de lege sau de un organism judiciar, guvernamental sau de reglementare;
- c) astfel de informații sunt disponibile public fără nicio încălcare a prezentului acord de către partea care o primește;
- d) informațiile au fost disponibile părții destinate pe o bază neconfidențială

- basis prior to its disclosure by the disclosing Party; or
- e) the information is disclosed by a source who does not have an obligation to treat the information as confidential.

5.2 Notwithstanding the foregoing:

- a) Preferred by Nature may provide the Certification/Verification Scheme Owner or Accreditation Body with access to confidential information of the Organisation if required by Certification/Verification Requirements; and
- b) Preferred by Nature and Certification/Verification Scheme Owner have the right to make Organisation information related to their certification/verification publicly available if required by Certification/Verification Requirements.

6. Limitation of liability

- 6.1 For purposes of this Agreement, "Damages" means financial consequences resulting from any claims, demands, causes of action, judgments or settlements, including without limitation, attorney's fees and court costs.
- 6.2 Organisation agrees that in no event shall Preferred by Nature, nor its affiliates, including subsidiaries, sister companies or parent company, and their officers, agents, directors, employees, and subcontractors, be liable to the Organisation, any Organisation customer or any other person or entity for any indirect or incidental loss or Damages, however caused, arising out of or relating to this Agreement or the services provided.
- 6.3 Organisation may hold Preferred by Nature liable in cases where Damages are attributable to Preferred by Nature's gross negligence or willful misconduct. Preferred by Nature's total liability shall not exceed, with respect to any one event or series of connected events, an amount equal to the fees paid to Preferred by Nature under this Agreement.

- înainte de divulgarea lor de către partea care le-a dezvăluit; sau
- e) informația este dezvăluită de o sursă care nu are obligația de a trata informațiile ca fiind confidențiale.

5.2 Fără a aduce atingere celor de mai sus:

- a) Preferred by Nature poate oferi Proprietarului Schemei de Certificare/Verificare sau Organismului de Acreditare acces la informații confidențiale ale Organizației, dacă acest lucru este cerut de Cerințele de Certificare/Verificare; și
- b) Preferred by Nature și Proprietarul Schemei de Certificare/Verificare au dreptul de a face publice informațiile Organizației legate de certificarea/verificarea lor, dacă acest lucru este cerut de Cerințele de Certificare/Verificare.

6. Limitarea răspunderii

- 6.1 În sensul acestui Contract, „Daune” înseamnă consecințe financiare care rezultă din orice pretenții, cereri, cauze de acțiune, hotărâri judecătorești sau înțelegeri, inclusiv, fără limitare, onorariile avocaților și cheltuielile de judecată.
- 6.2 Organizația este de acord că în nici un caz Preferred by Nature, nici afiliații săi, inclusiv filialele, companiile surori sau compania-mamă, și funcționarii, agenții, directorii, angajații și subcontractanții acestora, nu vor fi răspunzători față de Organizație, orice client al Organizației sau orice altă persoană sau entitate pentru orice pierdere sau daune indirecte sau incidentale, indiferent de cauză, care decurg din sau se referă la prezentul Contract sau la serviciile furnizate.
- 6.3 Organizația poate trage Preferred by Nature la răspundere în cazurile în care Daunele sunt atribuite neglijenței grave sau abaterii intenționate a lui Preferred by Nature. Răspunderea totală a Preferred by Nature nu va depăși, în ceea ce privește un eveniment sau o serie de evenimente asociate, o sumă egală cu taxele plătite către Preferred by Nature în temeiul prezentului Contract.

6.4 Neither Party to this Agreement shall be responsible for any inability or failure to comply with the terms of this Agreement due to causes beyond its control (force majeure) and without the negligence or malfeasance of such Party. These causes shall include, but not be restricted to: fire, storm, flood, earthquake, or other natural disaster, explosion, terrorist activities, war, rebellion, insurrection, mutiny, sabotage, epidemic, quarantine restrictions, labour disputes, embargoes, and acts of any government.

7. Term & termination

7.1 This Agreement shall commence when signed by both Parties and shall terminate upon completion of the Evaluation, unless terminated earlier as provided in clause 7.2.

7.2 This Agreement may be terminated prior to the end of the term by any of the following:

- a) mutual agreement of the Parties;
- b) Organisation with thirty (30) days' written notice to Preferred by Nature;
- c) Preferred by Nature with sixty (60) days' written notice to Organisation;
- d) Preferred by Nature in accordance with decisions made by the Certification/Verification Scheme Owner or Accreditation Body;
- e) Preferred by Nature, if Organisation breaches its obligations under this Agreement, and fails to cure any breach within the time period as defined by Preferred by Nature;
- f) either Party, immediately, if the other Party violates its confidentiality obligations under this Agreement;
- g) Preferred by Nature, immediately, if Organisation, in the sole opinion of Preferred by Nature, has discredited Preferred by Nature or the Certification/Verification Scheme Owner, or if any of Organisation's activities reflect badly on the name of Preferred by Nature or the

6.4 Niciuna dintre părțile la prezentul contract nu va fi responsabilă pentru nicio incapacitate sau nerespectare a termenilor prezentului contract din cauze care nu pot fi controlate (forță majoră) și fără neglijența sau nerespectarea acestei părți. Aceste cauze includ, dar nu se vor limita la: incendiu, furtună, inundație, cutremur sau alte dezastre naturale, explozie, activități teroriste, război, rebeliune, insurecție, revoltă, sabotaj, epidemie, restricții de carantină, dispute de muncă, embargouri și acte ale oricărui guvern.

7. Termene și reziliere

7.1 Prezentul contract va începe la semnarea ambelor părți și va înceta la finalizarea evaluării, cu excepția cazului în care este reziliat mai devreme, conform clauzei 7.2.

7.2 Prezentul Contract poate fi reziliat înainte de sfârșitul termenului prin oricare dintre următoarele:

- a) acordul comun al părților;
- b) Organizația, cu o notificare scrisă de treizeci (30) de zile către Preferred by Nature;
- c) Preferred by Nature, cu o notificare scrisă de șaiszeci (60) de zile către Organizație;
- d) Preferred by Nature, în conformitate cu deciziile luate de Proprietarul Schemei de Certificare/Verificare sau de către Organismul de Accreditare;
- e) Preferred by Nature, în cazul în care Organizația își încalcă obligațiile în temeiul prezentului Contract și nu remediază nicio încălcare în perioada de timp definită de Preferred by Nature;
- f) oricare dintre părți, imediat, dacă cealaltă parte își încalcă obligațiile de confidențialitate în temeiul prezentului acord;
- g) Preferred by Nature, imediat, în cazul în care Organizația, în opinia exclusivă a Preferred by Nature, a discreditat Preferred by Nature sau Proprietarul Schemei de Certificare/Verificare sau dacă vreuna dintre activitățile Organizației se reflectă prost asupra numelui Preferred by Nature sau a

Certification/Verification Scheme Owner and Organisation fails to take corrective measures, if possible, within a defined time period after Preferred by Nature has notified the Organisation in writing.

Certificarii/ Organizația și Proprietarul Schemei de verificare nu iau măsuri corective, dacă este posibil, într-o perioadă de timp definită după ce Preferred by Nature a notificat Organizația în scris.

- 7.3 The Organisation shall pay Preferred by Nature for any services performed up to the effective date of termination if such services were performed in accordance with this Agreement.
- 7.4 The provisions of sections 3, 4, 5 and 6 shall survive termination of this Agreement as well as any provisions that by nature are intended to survive termination of the Agreement.

7.3 Organizația va plăti Preferred by Nature pentru orice servicii prestate până la data efectivă a rezilierii, dacă aceste servicii au fost efectuate în conformitate cu prezentul Contract.

7.4 Prevederile secțiunilor 3, 4, 5 și 6 vor rămâne în vigoare rezilierii prezentului Contract, precum și oricăror prevederi care, prin natura lor, sunt destinate să supraviețuiască rezilierii Contractului.

8. Miscellaneous

- 8.1 This Agreement may not be amended except by written agreement signed by both Parties.
- 8.2 No assignment of any rights or obligations under this Agreement may be made except with the prior written consent of the other Party. This Agreement shall be binding on the successors and assigns of the Parties.
- 8.3 In the event that any one or more of the provisions of this Agreement shall be or become invalid, illegal, or unenforceable in any respect, the validity, legality, or enforceability of the remaining provisions shall not be affected.
- 8.4 This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Denmark, without regard to any conflict of law principles.
- 8.5 In the event of any dispute arising from or in connection to this Agreement, the Parties shall first seek to resolve it amicably through mutual agreement, but if no resolution is achieved, the dispute shall be submitted to the courts of Denmark which shall have exclusive jurisdiction.
- 8.6 This Agreement may be executed in counterparts, each of which when executed shall be deemed to be an original and all of which taken together shall constitute one and the same Agreement. Faxed, emailed,

8. Diverse

- 8.1 Prezentul Contract nu poate fi modificat decât printr-un acord scris semnat de ambele Părți.
- 8.2 Nicio cesiune de drepturi sau obligații în temeiul prezentului Contract nu poate fi făcută decât cu acordul prealabil scris al celeilalte Părți. Prezentul contract va fi obligatoriu pentru succesorii și mandatarii Părților.
- 8.3 În cazul în care una sau mai multe dintre prevederile acestui Contract vor fi sau devin invalide, ilegale sau inaplicabile în orice privință, valabilitatea, legalitatea sau aplicabilitatea prevederilor rămase nu vor fi afectate.
- 8.4 Acest Contract va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legile Danemarcei, fără a ține cont de principiile conflictului de legi.
- 8.5 În cazul oricărei dispute care decurg din sau în legătură cu prezentul Contract, părțile vor încerca mai întâi să-l rezolve pe cale amiabilă prin acord reciproc, dar dacă nu se ajunge la o soluționare, litigiul va fi supus instanțelor din Danemarca, care vor avea jurisdicție exclusivă.
- 8.6 Prezentul Contract poate fi încheiat în contrapartide, fiecare dintre acestea, atunci când este încheiat, va fi considerat a fi un original și toate, luate împreună, vor constitui unul și același Contract.

and other electronic signatures are equally effective and binding as originals.

Semnăturile trimise prin fax, prin e-mail și alte semnături electronice sunt la fel de eficiente și obligatorii ca și originale.

Note on this bilingual version: In case of any differences between the languages, the English version shall prevail.

Notă privind această versiune bilingvă: În cazul oricăror diferențe între limbi, versiunea în limba engleză va prevala.

	On behalf of Preferred by Nature F.M.B.A. / În numele Preferred by Nature F.M.B.A.	On behalf of Organisation / În numele Organizației
Name / Nume		
Title / Funcție		
Signature and Date / Semnătură și dată		